

intérieur • design • édification • architecture

### Transformations

Des fermes, des villas, des halles industrielles: ce numéro est dédié spécialement aux rénovations

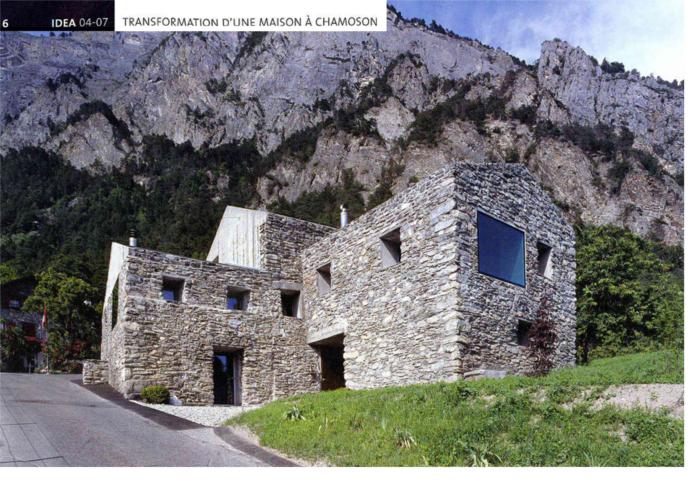
## Présentation d'architectes

La lente genèse de Localarchitecture

### Spécial chauffage

Cheminées, chaudières, pompes – la chaleur faite sur mesure





# Caractère minéral authentique



e 1814 servait dans le temps e logement rural.

La maison d'habitation en pierre se profile depuis 1814, devant le décor impressionnant de la chaîne de montagnes de la commune valaisanne de Chamoson. Lors des transformations effectuées par l'architecte Laurent Savioz, le caractère massif et la forme cubique de l'ancienne construction restèrent conservés.

> des plus grandes communes viticoles de Suisse. C'est ici que se trouve le bâtiment de pierres naturelles, il se situe au pied d'une falaise impressionnante. Réalisé par étape dès 1814, il se compose d'une juxtaposition de trois volumes de différents niveaux qui servaient d'abord maintenir et de renforcer. de logement rural.

Aujourd'hui, après la transformation réalisée par l'architecte Laurent Savioz, il abrite une maison familiale avec atelier rez qui signale la présence d'une ancienne

Le petit village de Chamoson est l'une et galerie d'art. La surface de plancher brute comporte 258 m², le volume bât

> L'imposante proximité des rochers et la construction en pierre donnaient à ce lieu un caractère minéral très fort, une particularité que les architectes ont essayé de

### Cadrer le paysage

Le bâtiment est perforé d'un passage au



Bienqu'ayant conservé le caractère et la forme de l'ancienne maison, la nouvelle construction s'en trouve





Le bois de l'ancienne construction a été remplacé par du béton.

servitude. La volumétrie extérieure n'a pas été modifiée, les façades en pierre sont conservées, les percements des anciennes fenêtres maintenus et quelques grandes fenêtres sont ajoutées pour cadrer le paysage environnant. Pour minimaliser l'influence du volume du bâtiment, les nouvelles fenêtres sont posées en contraste Riche contraste dans des autres, de façon concise sur l'arête l'efficacité du matériel extérieure. Du côté intérieur, cela forme des niches pouvant servir de sièges ou de

En continuité avec l'extérieur, l'intérieur est très brut et composé de matériaux minéraux: pierre naturelle, béton apparent, chape cirée. Le béton souligne fortement l'effet de la pierre naturelle et prête ce caractère minéral au bâtiment.

Les façades ont été doublées à l'intérieur de béton isolant (verre expansé) Ce doublage constitue la nouvelle structure por-

teuse, permet de consolider les anciens murs en pierre et assure l'isolation thermique. Le matériel de fond pour les greniers polis arrondit l'unité des matériaux de construction, qui donnent à l'ensemble un riche contraste de l'efficacité du

Les parties de la façade qui étaient composées autrefois de planches en bois, furent remplacées par des murs monolithiques en béton apparent. Se reférant aux anciennes constructions en bois d'au-



A l'intérieur, le caractère brut et minéralistique prédomine.





Dans la cuisine, l'architecte intégra par contre aussi d'autres matériaux comme le bois.





Plan des différents niveaux.

béton apparent des parois, des plafonds des ouvertures. et des appuis de fenêtres sont aussi pour- Lors de la transformation, les murs de vus d'un revêtement.

En peu d'autres domaines, comme dans les cuisines et les installations sanitaires, d'autres matériaux furent employés, comme le bois par exemple. Ils contrastent avec le caractère brut et minéralistique de l'ensemble.

pierre naturelle fuent doublés à l'intérieur avec/par du béton de construction isolant «Misapor» pour atteindre le degré nécessaire d'isolation thermique.

Grâce à une bonne isolation thermique, à une ventilation contrôlée et une production énergétique renouvelable, cette Photos: Thomas Jantscher

trefois, les surfaces de béton apparent L'éclairage est intégré discrètement sur transformation respecte le label minersont renforcées par une charpente. Dans une surface plane, ne rivalisant pas avec gie. 23 m³ de capteurs solaires en toiture les pièces intérieures, les surfaces en la lumière du jour qui entre par les gran-garantissent env. 35 % de la production annuelle de chaleur pour le chauffage et l'eau sanitaire.

> Texte: Marianne Kürsteiner, selon la documentation de l'architecte Laurent Savioz, Sion





Le verre et la couleur de l'armoir jettent une touche allègre dans la salle de bain.